

**Service de presse**  
Ville de Rennes/Rennes Métropole  
Tél. : 02.23.62.22.34.

Vendredi 7 novembre 2014

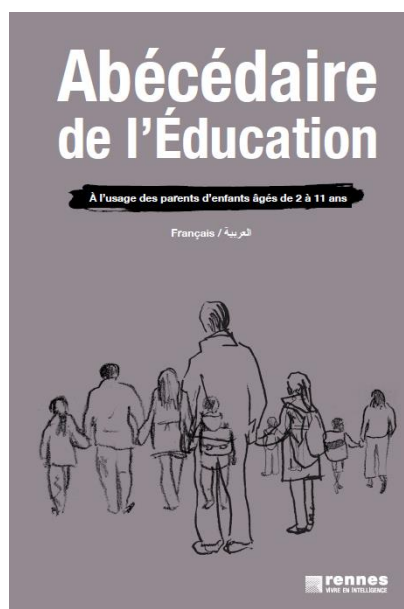
## Réussite éducative

# L'abécédaire de l'éducation

> **Novembre 2014**

### Sommaire

- > **Communiqué de presse**
- > **L'abécédaire, une ressource au service des parents**
- > **Le Projet de Réussite éducative à Rennes**



### **Interlocuteurs :**

**Lénaïc Briéro,**  
adjointe à la Maire, déléguée à l'éducation  
et aux pratiques mémorielles

**Bertrand Gohier,**  
coordonnateur du projet de Réussite  
éducative et du Projet éducatif local

Vendredi 7 novembre 2014

## L'abécédaire de l'éducation

# Un nouvel outil qui crée du lien entre l'école et les familles

L'abécédaire de l'éducation est un nouvel outil proposé par la Ville de Rennes qui compile les mots du langage de l'école et de l'éducation et leurs définitions, afin de permettre une meilleure communication entre les familles et les professionnels de l'éducation. Réalisé en français, il est également décliné en quatre versions bilingues :

- > français/russe
- > français/anglais
- > français/arabe
- > français/turc

Les professionnels et les parents s'accordent à constater qu'il existe de nombreux freins à la participation de ces derniers à l'éducation de leurs enfants. **Les difficultés de dialogue entre les parents et l'école sont très fréquemment évoquées notamment parce que, d'une part un certain nombre de parents ne maîtrisent pas ou peu suffisamment la langue française et que, d'autre part, le vocabulaire de l'institution scolaire est souvent spécifique et complexe à utiliser.** Cette difficulté rend nécessaire la création de passerelles, d'outils de communication entre l'école et la cellule familiale. La création de l'abécédaire répond donc à un réel besoin, identifié notamment dans les territoires prioritaires de la Politique de la Ville. Édité à 6000 exemplaires et diffusé prioritairement auprès des familles des quartiers classés en Zone d'éducation prioritaire (Zep), l'abécédaire de l'éducation sera également disponible pour tous sur le site internet de la Ville (rubrique Pratique / éducation).

Première initiative de ce type en France, cet outil a pu voir le jour dans le cadre du **Projet de réussite éducative de Rennes**, grâce à la mise en place, par deux animatrices familles/éducation dans les quartiers du Blosne et de Villejean, d'un partenariat entre l'école, les associations, les équipements de quartier et les familles. Parents et professionnels de l'éducation ont créé ensemble cet abécédaire durant les six derniers mois de l'année scolaire 2013-2014.

La Ville de Rennes a inscrit, dans son **Projet éducatif local**, l'ambition d'agir sur les inégalités et de favoriser la cohésion et la justice sociale au profit de tous les habitants. Le Projet éducatif local rappelle que l'éducation est une responsabilité partagée par l'ensemble des acteurs, et en particulier par les parents, et a donc pour objectif de favoriser leur implication dans cette démarche.

L'abécédaire de l'éducation constitue l'un des leviers d'action qui permettra une meilleure compréhension entre les familles et les professionnels de l'éducation.

# L'abécédaire de l'éducation, une ressource au service des parents

## Un enjeu de cohésion sociale

L'objectif de l'abécédaire de l'éducation est de développer un outil pédagogique à destination de tous les parents maîtrisant la langue française ou non, favorisant l'appropriation des connaissances du secteur éducatif et les échanges avec les professionnels de l'éducation.

Beaucoup de parents souhaiteraient s'investir davantage dans le parcours éducatif de leurs enfants mais ne maîtrisent pas suffisamment le fonctionnement et le langage de l'école, voire plus largement le langage de l'éducation.

Partant du constat que les parents, qu'ils soient francophones ou allophones, manquaient d'outils de compréhension pour comprendre le langage scolaire, les animatrices familles/éducation du Projet de réussite éducative ont impulsé la dynamique qui a vu naître l'abécédaire de l'éducation pour créer des passerelles entre la culture scolaire et la culture familiale.

Réalisé en français et décliné en quatre versions bilingues (anglais/arabe/russe/turc) l'abécédaire de l'éducation contribue également à une reconnaissance de la culture d'origine d'une partie des habitants des quartiers populaires rennais. Cette reconnaissance est un élément important de cohésion sociale, du lien à préserver et à consolider entre les citoyens rennais.

## Un outil partenarial

Première initiative de ce type en France, l'abécédaire de l'éducation est également issu d'une démarche d'élaboration innovante, fondée sur une coopération entre différents acteurs sur deux quartiers rennais: Villejean et le Blosne.

Les deux animatrices familles/éducation ont mis en place un partenariat opérationnel entre l'école, les associations, les équipements de quartier et les familles pour concevoir le document.

Un groupe de travail à parité entre les parents et les professionnels de l'éducation a été constitué afin de sélectionner les mots, écrire et valider les définitions, vérifier les traductions et contribuer à la conception de l'outil jusqu'à son impression.

# Le Projet de réussite éducative de Rennes : un outil singulier de la politique éducative rennaise

Le Projet de réussite éducative (PRE) constitue un outil singulier de la politique éducative rennaise. Mis en place en 2005, il permet d'intervenir auprès des enfants et des familles des cinq quartiers classés zones urbaines sensibles (Zus) du territoire rennais).

Le PRE de Rennes développe des actions selon trois principaux objectifs opérationnels prioritaires :

- > accompagner l'attitude éducatrice des familles en valorisant les relations parents/enfants et parents/école ;
- > améliorer les offres éducatives et culturelles proposées en dehors des temps scolaires ;
- > mettre en place de façon concertée et cohérente des actions prenant en compte la globalité de l'environnement de l'enfant ou du jeune (social, éducatif, culturel, santé...).

Les interventions développées par les animateurs Familles/Éducation et les référentes de parcours personnalisés contribuent concrètement à la lutte contre les inégalités éducatives et culturelles.

Chaque année, le PRE rennais accompagne individuellement plus de **500 enfants (âgés de 2 à 16 ans) et de 400 parents**. La géographie de son intervention est calquée sur les cinq quartiers classés en Zus (Bréquigny, Cleunay, Le Blosne, Maurepas et Villejean).

## Une approche globale et transversale de l'enfant

Chacun des cinq quartiers concernés accueille une "cellule locale de réussite éducative". Ces cellules sont composées de professionnels de différents secteurs (santé, social, scolaire, socioculturel, prévention, jeunesse) qui établissent ensemble un diagnostic sur les besoins et attentes de l'enfant en même temps que sur les difficultés auxquelles il est confronté.

Une cellule regroupe **7 à 9 professionnels** qui se réunissent de 7 à 10 fois par an et par quartier.

Les parcours sont des projets personnalisés qui visent un objectif d'inclusion sociale. Les propositions d'actions reposent sur la mise en avant des ressources du territoire et l'accompagnement du jeune et de ses parents vers celles-ci.

Aujourd'hui, les effets des accompagnements pour les parents et les jeunes peuvent se mesurer, notamment grâce aux outils de suivi et d'évaluation des parcours : comportement plus serein à l'école, réinvestissement du projet scolaire, reprise de confiance, autonomisation, articulation de soi avec son environnement familial, désamorçage des relations familiales conflictuelles qui viennent faire écran à l'expression d'un désir...

L'ensemble de ces éléments permettent de positionner l'action du PRE comme essentielle dans la prévention des décrochages (social, éducatif, scolaire, relationnel, psychologique).

## Les espaces Parents : une ressource pour les parents

**Sept espaces Parents existent** sur le territoire rennais, situés dans les groupes scolaires Chalais-Prévert, Guillevic, Trégain, Gantelles, Andrée Chedid, Léon Grimault et Champion de Cicé. Ils sont des lieux intermédiaires, à la fois dans et hors de l'école, où les partenaires éducatifs communiquent, se reconnaissent et coopèrent plus facilement.

Le soutien à l'exercice des compétences parentales, autre axe principal du Projet de réussite éducative rennais, se construit notamment par les actions développées par les animateurs familles/éducation. Grâce à la mise en place de projets en petits collectifs, ces actions visent à créer des lieux et des moments de rencontres entre les parents.

Les espaces Parents contribuent notamment à mobiliser les familles et favoriser les échanges sur les questions d'éducation. Ils permettent d'agir au quotidien pour une meilleure reconnaissance mutuelle des co-éducateurs que sont les parents, les enseignants et les acteurs éducatifs des territoires. **Depuis 2006, 2 250 familles** ont participé aux animations proposées par les espaces Parents.

Le rôle des animateurs Familles/Éducation est de faciliter les contacts en informant, accompagnant, et en faisant le lien notamment avec les centres sociaux, les établissements scolaires, les services de la Caisse des allocations familiales (Caf), les associations de parents d'élèves. Ils constituent des ressources pour les familles et facilitent notamment l'accès aux pratiques culturelles et de santé (en lien étroit avec les équipements municipaux et le service Santé/Enfance de la Ville de Rennes).